

Sections internationales chinoises

Programme limitatif de l'enseignement de langue et littérature chinoises - sessions 2021 et 2022

NOR : MENE1927095N
note de service n° 2019-135 du 3-10-2019
MENJ - DGESCO C1-3

Texte adressé aux rectrices et recteurs d'académie ; au directeur du Siec d'Île-de-France ; aux inspectrices et inspecteurs d'academie-inspectrices et inspecteurs pédagogiques régionaux ; aux chefs d'établissement ; aux professeurs de langue et littérature chinoises des sections internationales chinoises.

Références : arrêté du 21-2-2018 (J.O. du 10-3-2018 et BOEN n° 12 du 22-3-2018)

Pour les sessions 2021 et 2022, la liste des œuvres obligatoires définies par le programme limitatif pour les épreuves spécifiques de langue et littérature chinoises du baccalauréat, option internationale, est la suivante :

1 - Roman : reconduction des trois extraits de **《城南旧事》** de **林海音**

节选 1

《惠安馆》从 “惠安馆的疯子我看见好几次了” 到 “真奇怪，我现在怕的不是疯子，倒是怕人家看见我跟疯子拉手了。”

节选 2

《兰姨娘》从 “这时，不知是什么心情，忽然使我站在德先叔这一边了” 到 “到底是怎么回事？你说，你从头儿说。”

节选 3

《爸爸的花儿落了，我也不再是小孩子》从 “新建的大礼堂里，坐满了人” 到 “今天是我最后一天在这学校里啦！”

2 - Le genre sanwen :

孙犁 《报纸的故事》

顾城 《学诗笔记》

3 - Poésies classiques (partiellement renouvelées)

古诗词

李白——《望庐山瀑布》

杜牧——《清明》

李商——《无题》“相见时难别亦难……”

卫庄——《菩萨蛮五首》其二 “人人尽说江南好……”

李煜——《虞美人》

4 - Chengyu (partiellement renouvelés)

拔苗助长 掩耳盗铃 郑人买履 走马观花 盲人摸象 黄粱一梦 胸有成竹 班门弄斧

Un *chengyu* tiré du 《庄子》 朝三暮四

Un *chengyu* tiré du 《论语》 举一反三

5 - Citations classiques

a) 论语 (citations renouvelées)

1. 子曰：“学而不思则罔，思而不学则殆。”《论语·为政》
2. 子曰：“过而不改，是谓过矣。”《论语·卫灵公》
3. 子曰：“温故而知新，可以为师矣。”《论语·为政》
4. 子曰：“见贤思齐焉，见不贤而内自省也。”《论语·里仁》
5. 子曰：“君子成人之美，不成人之恶。小人反是。”《论语·颜渊》

b) 庄子 (citations reconduites)

1. 君子之交淡如水，小人之交甘若醴。《庄子·山木》
2. 物固有所然，物固有所可。无物不然，无物不可。《庄子·齐物论》
3. 且夫得者，时也；失者，顺也。安时而处顺，哀乐不能入也。《庄子·大宗师》
4. 山木，自寇也；膏火，自煎也。桂可食，故伐之；漆可用，故割之。人皆知有用之用，却不知无用之用也。《庄子·人间世篇》
5. 泉涸，鱼相与处于陆，相响以湿，相濡以沫，不若相忘于江湖。与其誉尧而非桀也，不如两忘而化其道。《庄子·大宗师》

6 - Thématique **中国童年** : 1919-2019, un siècle vu à hauteur d'enfant

Du 4 mai 1919 à nos jours, la vie en Chine a connu des changements considérables que les enfants ont vécu aux premières loges, avec notamment, pour ce qui les concerne de plus près, l'adoption d'une école moderne de type occidental à l'instar du Japon et la généralisation progressive de l'instruction.

Mais selon qu'ils sont nés au début ou à la fin de cette période, en ville ou à la campagne, dans les classes aisées ou populaires, garçons ou filles, ils ont connu des enfances bien différentes qui reflètent tant les bouleversements parfois violents de l'histoire que les évolutions de la société chinoise.

Pour aborder ces mutations à hauteur d'enfant, on s'appuiera sur des morceaux choisis parmi les nombreux témoignages autobiographiques d'écrivains ou autres personnalités, dont on pourra illustrer le propos par des extraits de films et l'œuvre de dessinateurs comme **张乐平、丰子恺、贺友直、陈江洪 ...**

On pourra également étayer la réflexion par la lecture d'articles sur le sujet.

Pour le ministre de l'Éducation nationale et de la Jeunesse, et par délégation,
Le directeur général de l'enseignement scolaire,
Édouard Geffray